Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 61

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 14. März
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 14 mars
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 61

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A.G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 61

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Gerber Frères S.A., Delémont. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Contingentement de l'importation de corps gras destinés à des usages industriels; Indication d'origine. / Vereinigte Staaten von Amerika: Einfuhr alkoholischer Getränke. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi. Les** ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3,** à **Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1050²)

Gemeinschuldnerin: Firma Hug Ida, Frau, Möbelhaus, Anwandstrasse Nr. 81, Zürich 4 (Inhaberin: Frau Ida Hug geb. Franke, geb. 1890, von Stein [Appenzell], wohnhaft Anwandstrasse 77, Zürich 4).
Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 3. April 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1037¹)

Gemeinschuldner: Menzel Karl, von Berlin, Möbelfabrikation, wohnhaft Seefeldstrasse 305, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 23. März 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1405²)

Gemeinschuldner: Juchli Joseph, Handel in Radioapparaten, Lindenbachstrasse 31, wohnhaft Meinradstrasse 14, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. März 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.
Eingabefrist: 14. April 1934.

Kt. Luzern *Konkursamt Triengen* (1265)

Gemeinschuldner: Hochstrasser Emil, gewes. Wirt z. Brauerei, in Triengen.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 1. März 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. März 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Brauerei, in Triengen.
Eingabefrist: Bis 16. April 1934.

Kt. Appenzell I.-Rh. *Konkursamt Oberegg* (1214)

Gemeinschuldner: Eugster-Bischof Alois, geb. 1884, Tuch- und Manufakturwarenhandlung, Unterdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. März 1934, nachmittags ½3 Uhr, im Gasthaus z. «Krone», im Dorf.
Eingabefrist: Bis 8. April 1934.
Liegenschaft: Nr. 140 A, Haus mit 2 Wohnungen, Ladenlokalitäten und Autogarage.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1046²)

Gemeinschuldner: Pabst Adolf, geb. 1888, Landwirt und Wirt z. Löwen, von und in Gebenstorf.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1934.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 30. März 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1235)

Faillie: Vina-Cour S.A., Avenue de la Gare 25, à Lausanne.
Date du prononcé: 6 mars 1934.
Faillite sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 6 avril 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Bex* (1236)

Failli: Kohli Jean, charpentier, La Barboleusaz, Gryon.
Date du prononcé: 23 février 1934.
Première assemblée des créanciers: Mercredi 21 mars 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex.
Délai pour les productions: 14 avril 1934.
Délai pour l'indication des servitudes, immeubles sis rière la commune de Gryon: 3 avril 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (1215)

Faillie: Société en nom collectif Chardon Frères, «La Métallurgie», Rue du Jura, à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 3 avril 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (1216)

Faillie: Société en nom collectif Tissot Frères, atelier de reliure, Rue du Simplon 3, à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 février 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 3 avril 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (1237)

Failli: Kurz Marcel, fils de Maurice, né le 3 décembre 1891, originaire de Fretoy (France), époux de Dame Marguerite-Hélène née Stauss, négociant, Rue de la Côte n° 8, au Locle.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 mars 1934.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 22 mars 1934, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, au Locle.
Délai pour les productions: 14 avril 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1248)

Failli: Monnard Edmond-Louis, Brasserie-restaurant, Parc des Eaux-Vives, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1934.

Première assemblée des créanciers: Mardi 20 mars 1934, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 14 avril 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1048[1])

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Lehmann geb. Mülhauser Alice, Frau, Zigarrengeschäft, Zürich 4, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 20. März 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1039[1])

Im Konkurse betreffend die Firma Rymann E. & Cie., Confiserie, Kornelíusstrasse 9, in Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 17. März 1934 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (1219)

Im Konkurse über Schärer Emil, Fuhrhalter, wohnhaft gewesen an der Grünaustrasse, Wädenswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 24. März 1934 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (1250)

Im Konkurse über den Nachlass der Bosshard geb. Schaffner Lina verw. Waldraff, gewesene Möbelhändlerin, in Winterthur, Steinberggasse Nr. 17, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 24. März 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1251)

Gemeinschuldner: Schenk-Schlumpf Werner, Wäschefabrikation, sowie Handel in Herren- und Damenstoffen und Aussteuerartikeln, Socinstrasse 24, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See in Uznach* (1252)

Kollokationsplan- und Inventarauflage.

Der ergänzte Kollokationsplan und das Inventar im nachbezeichneten Konkurse liegen auf:

Diana, Bau- & Isolierplatten A.-G., Rapperswil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 17. bis 26. März 1934.

Kt. Thurgau *Konkursamt Kreuzlingen* (1253)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse des Näf Arnold, z. «Post», in Altnau, liegen Inventar und Kollokationsplan ab 12. März 1934 während 10 Tagen beim Betreibungsamt Altnau zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Altnau anzubringen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1238)

Failli: Matthey-Jaquet Jules, eaux gazeuses, Avenue Vuillemin 8, à Lausanne.

Date du dépôt: 14 mars 1934.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 Ord. de 1911: 24 mars 1934.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1254)

Faillie: Thabuis Julia, Dame, commerce de charcuterie, 3, Rue des Allobroges, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1049[1])

Ueber Sali Hermann, von Zürich, Kunsthandlung, Seefeldstrasse Nr. 108, Zürich 8, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. März 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 9. März 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. März 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1217)

Ueber die Pharmata-Handelsgesellschaft, mit Sitz an der Brynerstrasse Nr. 3, in Wiedikon-Zürich 3, ist gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 27. Februar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mittelst Verfügung des nämlichen Richters vom 7. März 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert nützlicher Frist, d. h. bis und mit 22. März 1934, abends 6 Uhr, der obgenannten Amtsstelle für die Deckung der Kosten des summarischen Verfahrens einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird dasselbe als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1255)

Ueber die Firma Meubal A. G., Aktiengesellschaft zum Zwecke des Erwerbes, der Ueberbauung und Verwaltung und des Verkaufes von Grundstücken, Arlesheimerstrasse 52 (früher Delsbergerallee 74), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 6. Februar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 12. März 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. März 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (1256)

En séance du 7 mars 1934, le Juge-instructeur du district de Monthey a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de Vuadens Firmin, à Vouvry.

Cette faillite sera clôturée, faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 200. —.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1218-20)

Faillis:

1. Müller & Cie., fabricants de boîtes or, à Renan.
2. Müller Fritz père, fabricant de boîtes or, à Renan.
3. Müller Fritz fils, fabricant de boîtes or, à Renan.

Date du jugement de clôture pour les 3 faillites: 1er mars 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (1406)

Das Konkursverfahren über Hänggeli Arnold, Maschinenbauwerkstätte, Münchenbuchsee, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Fraubrunnen vom 10. März 1934 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (1266)

Vente d'immeubles après faillite. — Seconde enchère.

Failli: Richoz Alfred, feu Jean, ex-hôtelier, à Attalens.

Date et lieu de l'enchère: 24 avril 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville d'Attalens.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 10 avril 1934.

Nom, local, nature, contenance

Les immeubles art. 25, 28, 36, 55, 211, 214, 220, 371 du registre foncier de la commune d'Attalens, comprenant: Auberge, habitation, grange, écurie, près, champ et bois, d'une contenance totale de 52465 mètres.

Taxe cadastrale: fr. 86,404. —.

A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Châtel-St-Denis, le 13 mars 1934.

Le préposé aux Faillites:
A. Chaperon, préposé.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1407)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 19. April 1934, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssal, das folgende zur Konkursmasse der Firma Ritter & Uhlmann, Aktiengesellschaft, in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 266[1], haltend 5 Aren 90 m² mit Wohnhaus Clarastrasse 4, Flügelgebäude, Hintergebäude mit Anbau.

Brandschatzung: Fr. 187,000. —.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 240,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 3200. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 19. März 1934 an zur Einsicht auf.

Basel, den 14. März 1934. Konkursamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Graubünden *Kreisamt Schanfigg in Arosa* (1221)

Der Kreisgerichtsausschuss Schanfigg, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 27. Februar 1934 der Firma Burkardt Marie, Frl., Damen-

schneiderin, Arosa, eine Nachlasstundung von zwei Monaten bewilligt und C. A. Rosenmund, in Arosa, als Sachwalter bezeichnet.

Arosa, den 1. März 1934.

Für die Nachlassbehörde Schanfigg:
P. Brunold.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schanfigg* (1222)

Schuldnerin: Firma Burkardt Marie, Frl., Damenkonfektion und Masschneiderei, in Arosa.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Ausschusses des Kreisgerichtes Schanfigg: 27. Februar 1934.

Sachwalter: C. A. Rosenmund, Arosa.

Eingabefrist: Bis 23. März 1934.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. April 1934, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel Bahnhof Arosa.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1223)

Debitore: Boretti Giovanni, negozio di commestibili, Giubiasco.

Decreto: 5 marzo 1934.

Commissario: Lic. jur. Aldo G. Pedotti, Bellinzona (Pretura).

Termine per le iscrizioni: 3 aprile 1934.

Adunanza dei creditori: 16 aprile 1934, alle ore 15, nella sala delle Udienze civili della Pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: Dal 6 aprile 1934 in avanti presso il commissario negli Uffici della Pretura di Bellinzona.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Bex* (1224)

Débitrice: Ilinden Louise, tissus, Bex.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district d'Aigle: 5 mars 1934.

Commissaire: H. Barbezat, préposé aux Faillites, Bex.

Délai pour les productions: 3 avril 1934.

Assemblée des créanciers: 16 avril 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex.

Examen des pièces: Dès le 6 avril 1934, au bureau du commissaire, de 8 à 12 heures.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1225)

Débitrice: Société en nom collectif Schuler et Cie., Laiterie du Sarrasin, Montreux.

Date du jugement accordant le sursis: 6 mars 1934.

Commissaire au sursis: Alfred Vogelsang, avocat, Montreux.

Délai pour les productions: Jusqu'au mardi 3 avril 1934, inclusivement.

Assemblée des créanciers: 23 avril 1934, à 16 heures, Maison de Ville, Les Planches-Montreux.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée, dès le 12 avril 1934, en l'étude du commissaire, Grand'Rue 84, à Montreux.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1234)

Débiteur: Vitek Joseph, pharmacien, Rue du Lac 5, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 23 février 1934.

Commissaire: V. de Gautard, avocat, Rue du Simplon 40, Vevey.

Délai pour les productions: 3 avril 1934.

Assemblée des créanciers: Mardi 17 avril 1934, à 14.30 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Examen des pièces: Dès le 6 avril 1934, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (1239)

Par décision du président du Tribunal du district de Courtelary du 7 mars 1934, le sursis concordataire accordé le 2 février 1934 à Fabrique d'horlogerie Minerva, Société anonyme, avec siège à Villeret (Suisse), a été prolongé de deux mois à partir du 2 avril 1934.

En conséquence, l'assemblée des créanciers fixée au vendredi 23 mars 1934 n'aura pas lieu; elle est renvoyée au 23 mai 1934, à 15½ heures, dans la salle du 1er étage, Buffet de la gare, à La Chaux-de-Fonds.

St-Imier, le 10 mars 1934. Le commissaire au sursis:
N. Frepp, avocat.

Ct. de Berne *Arrondissement des Franches-Montagnes* (1226)

Par décision du président du Tribunal des Franches-Montagnes, du 9 mars 1934, le sursis concordataire de Aubry-Cattin Joseph, négociant, aux Breuleux, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 1er juin 1934.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi, 22 mai 1934, à 10 hs., en l'Etude du commissaire.

Saignelégier, 9 mars 1934. Le commissaire:
L. Aubry, avocat.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1408)

Schuldner: Reist-Almer Wilhelm, elektrische Anlagen und Inhaber der Hotel Pension Rosenegg, Grindelwald.

Verlängerung um 2 Monate bis 13. Mai 1934, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 9. März 1934.

Grindelwald, den 12. März 1934. Der Sachwalter:
Häsler, Notar.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1267)

Verlängerung der Nachlasstundung, Akteneinsicht und Gläubigerversammlung.

(Art. 295, Abs. 4 und 300, Abs. 2 SchKG.)

Schuldner: Kaller (Inhaber Léon Kaller), Haus für Herrenmode- und Bekleidung, Kapellgasse 8, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 24. Mai 1934.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 7. März 1934.

Die vorerst auf Donnerstag, den 8. März 1934 anberaumte Gläubigerversammlung wurde verschoben auf: Mittwoch, den 9. Mai 1934, nachmittags ½3 Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.

Die Akten können ab 29. April 1934 auf dem Bureau des unterfertigten Sachwalters eingesehen werden.

Luzern, den 12. März 1934. Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Leo Balmer-Ott, Hirschengraben 40, Luzern.

Kt. Obwalden *Obergerichtliche Justizkommission Obwalden in Sarnen* (1268)

Schuldner: Amstutz Eduard, Käserei und Milchhandlung, Engelberg.

Verlängerung um zwei Monate: Bis 11. Mai 1934.

Sarnen, den 13. März 1934. Die Obergerichtskanzlei.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (1240)

Par décision du 7 mars 1934, le Juge-instructeur du district de Monthey a prorogé jusqu'au 10 mai 1934 le sursis concordataire accordé à Bandi Jean, Laiterie du Centre, à Monthey.

Monthey, le 10 mars 1934. Le commissaire:
C. Mariaux, avocat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (1241)

Schuldner: Kistler Max, Konditor, Gewerbestrasse 26, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 20. März 1934, vormittags 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter in Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 10. März 1934. Der Gerichtspräsident I:
Jäggi.

Kt. Basel-Land *Obergericht in Liestal* (1269)

Am Freitag, den 6. April 1934, vormittags 8¾ Uhr, findet die obergerichtliche Verhandlung über den von Cendra F., Spanische Weinhalle, in Liestal, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG. ergeht hiemit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Liestal, den 13. März 1934. Kanzlei des Obergerichts.

Kt. Graubünden *Kreisamt V Dörfer in Zizers* (1257)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Zähner Hans, Malermeister, in Landquart und Küblis, mit seinen Gläubigern werden andurch angesetzt auf Donnerstag, den 22. März 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtszimmer des Steinbocks, in Zizers.

Einsprachen gegen den Nachlassvertrag können bei der Verhandlung angebracht werden.

Zizers, den 12. März 1934. Für das Kreisamt V. Dörfer:
J. Thomann.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (1270)

La Pretura di Locarno rende noto di aver fissata la udienza del 21 marzo 1934, alle ore 11 ant., per la discussione sulla proposta di concordato, formulata nella procedura di fallimento, dalla ditta fallita Eichenberger e Figlio, mobili e serramenti, in Locarno, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla omologazione, a sensi degli articoli 304 e 317 LFEF.

Locarno, il 12 marzo 1934. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1271)

Dans son audience du vendredi 23 mars 1934, à 9 heures du jour, Salle du Tribunal, Rue du Simplon 38, à Vevey, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté par Prélaz Pierre, menuisier, Rue Industrielle, à Montreux.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 13 mars 1934. Le commissaire au sursis:
Alfred Loude, avocat-stagiaire.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1228)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième Cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le mercredi 21 mars 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Schori Albert, ci-devant, café-brasserie Moderne, Rue du Vieux Collège 4, actuellement, Rue du Mont Blanc 6, à Genève.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Ferd. Charrot, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1258)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième Cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le mercredi 21 mars 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par la Société Immobilière de Florissant-Contamines, Société anonyme, ayant son siège à Genève, Corraterie 18.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Ferd. Charrot, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1259)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, **au Palais de Justice**, Place du Bourg de Four, deuxième Cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique le mercredi 21 mars 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la Société Immobilière de Florissant-Contamines, lettre B, S. A., ayant son siège à Genève, Corraterie 18.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Ferd. Charrot, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1260)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième Cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique le mercredi 21 mars 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la Société Immobilière Florissant-Contamines, lettre C, Société anonyme, ayant son siège à Genève, Corraterie 18.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Ferd. Charrot, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1261)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième Cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique le mercredi 21 mars 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par la Société Immobilière de la Pension Bienvenue, Société anonyme, ayant son siège à Genève, Rue de la Corraterie 18.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Ferd. Charrot, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1242)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 7. März 1934 den von der Société Générale d'Exploitations Industrielles, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Abtretung aller Aktiven genehmigt.

Zum Liquidator wurde die Schweizerische Treuhandgesellschaft ernannt. Der von der Obligationärversammlung und der allgemeinen Gläubigerversammlung ernannte Gläubigerausschuss, bestehend aus den Herren Dr. C. von Planta, H. Salfinger und Dr. Ernst Wolf wurde bestätigt. Der Liquidator ist angewiesen worden, nach Durchführung der Liquidation der Nachlassbehörde einen Schlussbericht im Sinne des Konkursgesetzes einzureichen.

Basel, den 10. März 1934. Zivilgerichtsschreiberei, Prozesskanzlei.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Weinfelden in Frauenfeld* (1243)

Das Bezirksgericht Weinfelden hat unterm 9. März 1934 dem von Bitzer Karl, Schmiedmeister, in Weinfelden, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 10 % abgeschlossenen Nachlassvertrag die Genehmigung erteilt.

Frauenfeld, den 10. März 1934. Gerichtskanzlei Weinfelden.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Bex* (1229)

Débitrice: Société Immobilière de la Villa des Bains, Société anonyme, à Bex.

Date de l'homologation: 2 mars 1934.

Bex, le 9 mars 1934. Le commissaire au sursis: H. Barbezat, préposé.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (1262)

Par décision notifiée le 10 mars 1934, le Juge-instructeur du district de Monthey, a homologué le concordat proposé à leurs créanciers chirographaires par Imhof Pius, époux, Hôtel de la Navigation, à Bouveret.

Monthey, le 12 mars 1934. Le commissaire: C. Mariaux, avocat.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (1230)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Pfandnachlassvertrages.

(Art. 304, 305, 306 u. 308 SchKG. und Art. 1 u. ff. speziell Art. 24 u. ff. Bundesbeschluss vom 30. September 1932).

Nachlasschuldner: Häcki Theodor, Hotelier zum Simplon, in Interlaken.

Datum der Bestätigung: 24. Februar 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 10. März 1934. Der Nachlassrichter: Itten.

Kt. Luzern *Konkurskreis Weggis* (1244)

Verhandlung über den Nachlassvertrag und Pfandnachlassvertrag.

Schuldnerin: Hartisch-Knuchel Rosa, Frau, Hotel-Pension «Felsberg», Weggis.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: **Freitag, den 23. März 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Land in Kriens, Gemeindehaus.**

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Kriens, den 9. März 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. Thürig.

Ct. du Valais *Arrondissement d'Entremont* (1263)

Sursis concordataire hôtelier Salembier Jean, à Champex.

Par décision du 1er mars 1934, le Tribunal cantoual du Valais a prolongé jusqu'au 23 avril prochain inclusivement, le sursis concordataire accordé à ce débiteur.

Les créanciers hypothécaires et chirographaires sont convoqués en assemblée sur le 12 avril dit, à 14½ heures, au Bureau des avocats Evéquoz et de Torrenté, à Sion, mandataires de Me Jean Salembier, où ils pourront, selon la loi, prendre connaissance des pièces.

Orsières, le 12 mars 1934. Le commissaire au sursis: Cam. Pouget.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Nidau* (1231/2)

Hänzi Fritz, Schreiner, Orpund, und Kuhn Hermann, Schreiner, Orpund, beide Inhaber der gegenwärtig in Nachlasstundung stehenden Kollektivgesellschaft Hänzi & Kuhn, Bau- und Möbelschreinerei, Orpund, haben einzeln beim Gerichtspräsidenten von Nidau Nachlasstundungsgesuche eingereicht. Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller und Behandlung der Gesuche ist angesetzt auf Freitag, den 16. März 1934, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Nidau, im Schlosse daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlasstundungen im Termine mündlich anbringen oder vor demselben schriftlich einreichen.

Nidau, den 8. März 1934. Der Gerichtspräsident: Aufranc.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aubonne* (1245)

Le président du Tribunal d'Aubonne statuera à son audience du 19 mars 1934, à 9½ heures, Hôtel de Ville, à Aubonne, sur la demande de sursis concordataire présentée par Rosselet Georges, négociant, à Aubonne.

Les intéressés peuvent se présenter à l'audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Aubonne, le 10 mars 1934. Le président: Ferd. Berthoud.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1264)

Konkursrichter.

In Sachen

Grethlein & Co. A.-G., Mythenstrasse 17, in Zürich 2, Schuldnerin,

sowie der Gläubiger:

1. Dr. Paul Meyer-Schwarzenbach, in Kilchberg-Zürich,
2. Rechtsanwalt Dr. E. Pedotti, Gerbergasse 7, in Zürich 1,

als Gesuchsteller,

betreffend Insolvenzerklärung und Aufschub der Konkurseröffnung,

hat das Obergericht des Kantons Zürich, IV. Kammer, mit Rekursentscheid vom 1. März 1934

beschlossen:

1. Der Firma Grethlein & Co. A.-G., Mythenstrasse 17, in Zürich 2, wird ein Aufschub der Konkurseröffnung bis 30. April 1934 bewilligt.

2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt und Konkursbegehren nicht gestellt werden.

3. Der Schuldnerin ist gestattet, ihre Geschäfte unter Aufsicht des Kurators fortzuführen. Indessen ist ihr die Eingehung neuer Verbindlichkeiten untersagt, sofern dies der normale Geschäftsbetrieb nicht erheischt.

4. Als Kurator wird bestellt:

Dr. A. Stahel, Direktor, in Küsnacht-Zürich,

mit dem Auftrag:

a) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin aufzunehmen;
b) einen Vermögensstatus zu erstellen, wenn nötig unter Erlass eines Schuldenrufes;
c) den Geschäftsbetrieb im Sinne von Ziffer 3 oben zu überwachen und Unregelmässigkeiten sofort zu melden;
d) zur Beratung der Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen;
e) über die getroffenen Massnahmen vor Ablauf des Aufschubes zu berichten.

5. Als Publikationsorgane werden bestimmt: Das Schweizerische Handelsamtsblatt, das Amtsblatt des Kantons Zürich, das Tagblatt der Stadt Zürich und die Neue Zürcher Zeitung.

6. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziffer 5 genannten Blättern.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich: Der Substitut: Erne.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1051)

Konkursaufschub Stero A.-G., Zürich.

Die auf Freitag, den 16. März 1934, angesetzte **Gläubigerversammlung** muss auf unbestimmte Zeit verschoben werden.

Der Kurator: Dr. Weisser, Treuhandgesellschaft Dr. Weisser, Büller & Co.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1233)

Steigerungswiderruf.

Die im Konkursverfahren des Wicki Albert, gew. Wirt z. Apollo, in Bern, auf Montag, den 19. März 1934 angesetzte einzige Liegenschaftssteigerung betreffend die Besitzung am Tannenweg Nr. 12 in Bern findet zufolge Einreichung einer Nachlassofferte nicht statt, und wird hiermit widerrufen.

Bern, den 9. März 1934. Konkursamt Bern: **Martz.**

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1246)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Aufforderung zur Forderungsanmeldung.

Laut Entscheid vom 7. März 1934 hat das Zivilgericht Basel den von der Société Générale d'Exploitations Industrielles, in Basel, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt, laut welchem alle Aktiven den Gläubigern zum Zwecke der Liquidation abgetreten werden.

Gemäss dem Wortlaut des Nachlassvertrages ergeht deshalb an alle Gläubiger der Société Générale d'Exploitations Industrielles in Liq. und an alle diejenigen, welche Ansprüche erheben auf Vermögensstücke, die sich im Besitze der Gesellschaft befinden, die **Aufforderung,** ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unter Beifügung der Beweismittel (Convertible Bonds im Original, Schuldscheine, Buchauszüge, Verträge usw., im Original oder beglaubigter Abschrift)

bis spätestens am 14. April 1934

dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. Die Schuldner der Société Générale d'Exploitations Industrielles in Liq. haben sich innert der gleichen Frist als solche zu melden. Personen, welche Vermögensstücke der Société Générale d'Exploitations Industrielles in Liq. in Händen haben, werden ersucht, dies dem Liquidator anzuzeigen.

Diejenigen Gläubiger, welche im Nachlasstundungsverfahren ihre Forderungen beim Sachwalter angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung nicht enthoben.

Die Inhaber der Convertible Bonds haben ihre Ansprüche individuell anzumelden, da die Vertreter der Gläubigergemeinschaft nicht befugt sind, von sich aus die ganzen Anleihen zur Anmeldung zu bringen (Art. 15 des Nachlassvertrages).

Anmeldungsformulare und der Text des Nachlassvertrages können beim unterzeichneten Liquidator, St. Albananlage 1, Basel, bezogen werden.

Basel, den 14. März 1934.

Société Générale d'Exploitations Industrielles in Liq.:
Der Liquidator:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Ct. Bâle-Ville *Arrondissement de Bâle-Ville* (1247)

Concordat par abandon d'actif.

Sommation aux créanciers.

Par décision du 7 mars 1934, le Tribunal civil de Bâle a homologué le concordat conclu par la Société Générale d'Exploitations Industrielles avec ses créanciers; ce concordat prévoit l'abandon de tous les actifs de la société à ses créanciers aux fins de liquidation.

Conformément aux dispositions du concordat, nous sommons par les présentes tous les créanciers de la Société Générale d'Exploitations Industrielles en liquidation et ceux qui ont des revendications à exercer, de produire leurs créances ou revendications auprès du liquidateur soussigné

jusqu'au 14 avril 1934 au plus tard

en joignant à leurs prétentions leurs moyens de preuve (Convertible Bonds, originaux ou copies légalisées de reconnaissance de dettes, d'extraits de comptes, de contrats, etc.).

Les débiteurs de la Société Générale d'Exploitations Industrielles en liq. ont à s'annoncer dans le même délai. Ceux qui détiennent des biens de la Société Générale d'Exploitations Industrielles en liq. doivent en informer le liquidateur.

Les créanciers qui ont produit leurs créances auprès du commissaire au sursis au cours de la procédure de sursis ne sont pas dispensé de produire à nouveau. **Les porteurs de Convertible Bonds doivent faire leurs productions individuellement,** les représentants des communautés n'ayant pas qualité pour faire une production globale des emprunts de Convertible Bonds (art. 15 du concordat).

Les formulaires de production et des exemplaires du concordat sont à la disposition des intéressés auprès du liquidateur, Avenue St. Alban 1, à Bâle.

Bâle, le 14 mars 1934.

Société Générale d'Exploitations Industrielles en liq.:
Le Liquidateur:
Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Südfrüchte, Gemüse. — 1934. 10. März. Die Firma **Ferdinand Wisler,** Südfrüchte- und Gemüsehandlung, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 262), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Thun

Lebensmittel. — 8. März. Die Einzelfirma **Adolf Boller,** Vertretungen in Lebensmitteln, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1932, Seite 2018), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

8. März. **Kredit- & Sparkasse Thun,** Genossenschaft mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1929, Seite 2403). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hans Simmen, Sekretär, und Eduard Müller, Vizepräsident, deren Zeichnungsberechtigung erloschen ist. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Als Vizepräsident: Hans Galeazzi von Monteggio (Tessin), Fürsprecher und Sekretär des Schweizerischen Gewerbeverbandes, wohnhaft in Thun, und als Sekretär: Gottfried Wagner, von Walliswil-Wangen, Lehrer, in Thun. Der als Vizepräsident ausgeschiedene Eduard Müller, Notar, von Oftringen, Privatier, in Thun, bleibt als Mitglied im Verwaltungsrat. Für die Genossenschaft führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv je zu zweien. Der Geschäftsführer, Notar Ernst Bühlmann, in Thun, führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr obere Hauptgasse 48.

Bureau Wangen a. A.

Autogarage. — 10. März. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ingold & Panchaud,** Autogarage, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1932), ist die Vertretungsbefugnis des einen Gesellschafters Emile Panchaud erloschen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur noch berechtigt der andere Teilhaber Ernst Ingold-Schertenleib.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Baugeschäft. — 1934. 13. Februar. Die Firma **Heinrich Grassi,** Baugeschäft, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 31. Januar 1921, Seite 239), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 13. Februar. Heinrich Grassi-Fries, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Ettiswil, und Hans Gut-Künzli, von Mauensee, wohnhaft in Grosswangen, haben unter der Firma **H. Grassi & Cie.,** in Ettiswil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Januar 1934 begonnen hat. Heinrich Grassi-Fries ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Hans Gut-Künzli ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000; demselben ist Einzelprokura erteilt. Baugeschäft. Depot in Grosswangen.

Möbelhandlung. — 6. März. Inhaber der Firma **Widmer Emile,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ist Emile Widmer, von Eschenbach (Luzern), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Möbelhandlung.

7. März. **Wohnbau-Genossenschaft Luzern,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1929, Seite 1339). An der Generalversammlung vom 16. April 1931 wurde eine Teilstatutenrevision vorgenommen, wodurch nur folgende publizierte Tatsache abgeändert wurde: Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier kollektiv unter sich je zu zweien. An Stelle des zurückgetretenen Franz Josef Schmid, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt Carl Suter (bisher Mitglied). Das Geschäftslokal befindet sich Weggisgasse 29, Werchlaube.

Schuhhandlung. — 7. März. Inhaber der Firma **Siegfried Schär,** in Littau, ist Siegfried Schär, von Walterswil (Bern), in Littau. Schuhhandlung und Handel in Schuhfournituren. Löchli-Littau.

Gasthof. — 7. März. Die Firma **Hans Süess-Fischer,** Gasthof zum Schwanen, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1923, Seite 208), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 8. März. Inhaber der Firma **Hans Greter,** in Luzern, ist Hans Greter, von und in Luzern. Betrieb des Restaurant «Dietschiberg». Auf Dietschiberg.

Spenglerei, sanitäre Installationen. — 8. März. Die Firma **Louis Häberli,** Spenglerei und sanitäre Installationen, in Horw (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1933, Seite 2057), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft und Verzichts des Inhabers erloschen.

Louis Häberli und dessen Sohn Hermann Häberli, beide von Münchenbuchsee, in Horw, haben unter der Firma **L. Häberli & Sohn,** in Horw, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Februar 1934 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Louis Häberli» übernommen hat. Spenglerei und sanitäre Installationen.

8. März. **Käsereigenossenschaft Hundgellen,** mit Sitz in Eich (S. H. A. B. Nr. 36 vom 14. Februar 1925, Seite 254). Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern: Präsident ist Jakob Kaufmann, von Hohenrain; Kassier: Sebastian Fleischlin (bisher); Aktuar: Niklaus Lötscher, von Sempach; alle sind Landwirte und wohnhaft in Eich. Hermann Hess und Theodor Zihlmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Handelsgärtnerei. — 8. März. Die Kollektivgesellschaft **L. Zimmermanns Erben,** Handelsgärtnerei und Samenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1924, Seite 266), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Walter Tribelhorn & Co. vorm. L. Zimmermanns Erben», in Luzern.

Walter Tribelhorn, sowie seine Frau Anna Tribelhorn geb. Zimmermann, beide von Trogen und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Walter Tribelhorn & Cie. vorm. L. Zimmermanns Erben,** in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1934 begonnen und unterm gleichen Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «L. Zimmermanns Erben», in Luzern, übernommen hat. Handelsgärtnerei. Reussport.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Lederhandschuhfabrikation. — 1934. 2. März. Der Inhaber der bisher im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma **Paul Wiessner,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 28. September 1918, Seite 1542, und Nr. 96 vom 25. April 1928, Seite 819), Agentur und Kommissionen, hat den Geschäftssitz der Firma nach Einsiedeln verlegt. Die Firma lautet nun **Joh. Paul Wiessner.** Der Firmainhaber behält seinen bisherigen Wohnsitz Zürich bei. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frl. Emilie Wiessner, von und in Zürich. Als Geschäftsnatur wird bezeichnet: Lederhandschuhfabrik. Gaisplatz.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Wein, Spirituosen. — 1934. 10. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Eduard Achermanns Familie,** Ennerberg, Buochs, Wein- und Spirituosenhandlung und Mosterei, mit Sitz in Buochs (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. Juli 1919, Seite 1182), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Elektrische Anlagen. — 1934. 10. März. Inhaber der Firma **Andreas Schiesser,** in Ennenda, ist Andreas Schiesser, von Schwändi (Glarus), in Ennenda. Stark- und Schwachstromanlagen.

Beteiligungen usw. — 10. März. Laut Statuten vom 28. Februar 1934 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Zagri S. A. (Zagri A. G.) (Zagri Ltd.)** eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- oder ausländischen Handels-, Industrie- oder Finanzunternehmungen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Charles Conseth, Rechtskonsulent, von Saanen (Bern), in Lausanne. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1934. 9 mars. Sous la dénomination de **Société de laiterie de Vuadensvillage,** il s'est constitué à Vuadens, une société coopérative qui a pour but de fournir à ses membres, les moyens d'écouler ou d'utiliser leur production en lait de la manière la plus avantageuse et de pourvoir à leurs intérêts. La société n'a pas un but lucratif et sa durée est illimitée. Les statuts ont été dressés le 7 novembre 1931. Pour être sociétaire, il faut adhérer aux statuts par sa signature, être reçu par l'assemblée générale des sociétaires; être possesseur d'immeubles auxquels est attaché un droit de sociétaire. La finance d'entrée est basée sur la taxe cadastrale des immeubles non bâtis et le taux en est établi sur la base du dernier bilan. Les enfants d'un sociétaire décédé ou la veuve usufruitière lui succèdent dans tous ses droits. La qualité de sociétaire se perd par l'aliénation des immeubles qu'il possède, par l'exclusion, par la faillite, par la sortie volontaire qui doit être donnée par écrit au comité moyennant avis préalable de six mois et pour la fin d'une année comptable. Le sociétaire qui est exclu ou qui se retire de la société perd tous les droits que lui confère sa qualité de sociétaire. La sortie volontaire ne peut avoir lieu que moyennant paiement d'une part des dettes existantes de la société proportionnellement à la taxe cadastrale des immeubles possédés par le sociétaire. Les moyens d'exploitation destinés à faire face aux dépenses ainsi qu'à procéder aux amortissements et la constitution de réserves nécessaires sont fournis par le produit des finances d'entrées, les amendes, le rendement des immeubles de la société et éventuellement par les contributions des sociétaires votées par l'assemblée. Les engagements de la société sont garantis par la fortune sociale. De plus, tous les membres de la société sont subsidiairement responsables des engagements de la société, sous réserve de droit de recours des membres ayant payé contres les autres, dans la proportion des immeubles que chacun possède. Les organes de la société sont l'assemblée des sociétaires, le comité composé de 5 membres et la commission des comptes. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le comité est composé de Gustave Dupasquier, agriculteur, de et à Vuadens, président; Pierre Moret, agriculteur, de et à Vuadens, secrétaire; Louis Tercier, feu Alphonse, agriculteur, de et à Vuadens, membre; Jean Gremaud, feu Xavier, agriculteur, de et à Vuadens, membre; Paul Progin, feu François, agriculteur, de et à Vuadens, membre.

Menuiserie, commerce de bois. — 9 mars. Le chef de la raison **Louis Rime,** à La Tour-de-Trême, est Louis Rime, fils d'Adélaïde, originaire de Charmey (Gruyères), domicilié à La Tour-de-Trême. Menuiserie, commerce de bois. Au Village.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1934. 9. März. Die in Liquidation befindliche Stiftung in Mümliswil **Altersunterstützungsfonds für das Personal der Kammfabrik O. Walter-Obrecht A. G., in Mümliswil,** in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2115), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

10. März. In die Aktiengesellschaft unter der Firma **Automobilgesellschaft Olten-Lostorf-Stüssingen A. G.,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1934, Seite 259), wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Adolf von Rohr, Oberamtmann, von Egerkingen, in Olten. Er führt die Unterschrift nicht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Parkettgeschäft. — 1934. 6. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Balsiger & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1933, Seite 2828), Parkettgeschäft, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Balsiger & Co.»

Frieda Balsiger-Kohl, mit ihrem Ehemanne Johannes Balsiger in Gütertrennung lebend, und handelnd mit dessen Zustimmung, von Belp (Bern), in Basel, und Walter Steiner-Ziegelmüller, von Walterswil (Bern), in Basel, haben unter der Firma **Balsiger & Co.,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Balsiger & Co.» in Basel übernimmt. Frieda Balsiger-Kohl ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Walter Steiner-Ziegelmüller ist Kommanditär mit Fr. 1000. Parkettgeschäft. Gilgenbergstrasse 23.

8. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Centralhallen Basel A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1933, Seite 922), ist Ernst Dreyfus Sohn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt Eduard Bell-Waad, Metzgermeister, von Basel, in Richen; Dr. Bernhard Jäggi-Büttiker, Kaufmann, von Mümliswil, im Freidorf (Muttenz), und Walter Kämpf, Konditormeister, von und in Basel. Präsident ist nunmehr Samuel Bell. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen die Unterschrift zu zweien.

Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. — 8. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Métropole-Monopole Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1933, Seite 923), ist Ernst Dreyfus Sohn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist erloschen die Unterschrift des Direktors Achilles Mislin-Brändlin. Präsident des Verwaltungsrates ist Samuel Bell. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Bernhard Jäggi führt nunmehr ebenfalls Kollektivunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hermann Scheidegger, von Huttwil, in Basel.

8. März. Die Stiftung unter dem Namen **Pensionsstiftung der Bell A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1933, Seite 923), hat durch Beschluss ihrer Verwaltung vom 16. November 1933 mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt vom 12. Februar 1934 ihre Statuten abgeändert und den Stiftungszweck dahin erweitert, dass das Stiftungskapital nun der «Pensionskasse des Personals der Bell A. G.», in Basel, als Bestandteil des Deckungskapitals zur Verfügung gestellt wird. Der Ertrag des Stiftungskapitals fällt ebenfalls der «Pensionskasse des Personals der Bell A. G.» zu, zur Erfüllung der ihr gegenüber ihren Mitgliedern laut den jeweiligen Statuten obliegenden Verpflichtungen.

Pelzwaren. — 8. März. Die Firma **B. Else,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 288 vom 7. Dezember 1918, Seite 1895). Fabrikation von Pelzwaren etc., ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **B. Else Aktiengesellschaft,** bildet sich auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1934 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Fortführung des unter der Firma «B. Else» geführten Unternehmens und damit zur Fabrikation von Pelzwaren und zum Handel in Pelzwaren und Hüten en gros und en détail. Die Gesellschaft übernimmt von Bruno Else-Schmidt, dem Inhaber der Einzelfirma «B. Else», einen Teil der Aktiven und der Passiven gemäss Verzeichnis vom 28. Februar 1934. Dabei betragen die Aktiven Fr. 71,179.12, die Passiven Fr. 57,275.90. Für den Ueberschuss von Fr. 13,903.22 erhält er 27 Aktien, sowie Fr. 403.22 in bar. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an Bruno Robert Paul Else-Schmidt, Kürschnermeister, als Präsident, und Olga Else, Geschäftsführerin, beide von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spalenberg 20.

Seife, Parfümerien. — 8. März. Inhaberin der Firma **Johanna Schreiber,** in Basel, ist Frl. Johanna Luise Erna Schreiber, preussische Staatsangehörige, in Basel. Handel in Seifen und Parfümerien en gros. Drahtzugstrasse 10.

8. März. Unter der Firma **Milchvertriebs A. G.,** hat sich auf Grund der Statuten vom 3. März 1934 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Handel mit Milch und Milchprodukten. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Jacques Jenny, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 115 (Bureau).

9. März. Die **Rollpress Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1429/30), verlegt ihr Geschäftslokal nach Spiegelgasse 11.

9. März. In der Stiftung unter dem Namen **Fürsorgefonds für die Beamten und Angestellten der Röchling und Cie Aktiengesellschaft in Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 1. Februar 1930, Seite 229), ist Otto Hahne-Gysin aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt Otto Strittmatter-Thommen, Commis, von und in Basel. Er zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

9. März. In der Stiftung unter dem Namen **Unterstützungsfonds für die Arbeiter der Röchling & Cie Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1930, Seite 1460), ist Emil Carlé aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt Otto Hahne-Gysin, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

Bedarfsartikel für sanitäre Installationen. — 9. März. Der Inhaber der Firma **Arthur Gross,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1933, Seite 603), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes Fabrikation und Handel in Bedarfsartikeln für sanitäre Installationen und Zentralheizungen; er wohnt nunmehr in Basel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Dora Schaub, von und in Basel.

Wirtschaft. — 10. März. Die Firma **G. Lang,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 8. Oktober 1907, Seite 1741), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Staubsauger usw. — 10. März. In der **Purator Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1933, Seite 1742/3), ist die Unterschrift des Geschäftsführers Arthur Siebel erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Beteiligungen usw. — 1934. 9. März. **Bertana Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1033). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Karl Moosberger ausgeschieden; seine Unterschrift ist daher erloschen. Das verbleibende Mitglied des Verwaltungsrates Dr. jur. Ferdinand Forster, Jurist, von Sonvilier, in Zürich, führt nunmehr für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Richard Horn, Zimmerweg 1, in Schaffhausen.

Beteiligungen. — 9. März. **Colbon Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1933, Seite 735). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Richard Horn, Zimmerweg 1, in Schaffhausen.

Wäschestoffe. — 9. März. Inhaberin der Firma **Hanny Hiniger,** in Schaffhausen, ist mit Zustimmung des Ehemannes, Johanna Luise Hiniger, von und in Schaffhausen. Handel in Herren- und Damenwäschestoffen. Platz Nr. 9.

Zimmerei, Schreinerei. — 9. März. Inhaber der Firma **Johann Keller,** in Dörflingen, ist Johann Keller, von und in Dörflingen. Zimmerei und mechanische Bauschreinerei.

Schuhwaren. — 9. März. Die Firma **Witwe Louise Schweizer-Sulger,** Schuhwarenhandlung, in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 106 vom 14. März 1905, Seite 421), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Geschw. Schweizer» übergegangen.

Alice Schweizer und Clara Schweizer, beide von und wohnhaft in Stein a. Rh., haben unter der Firma **Geschw. Schweizer,** in Stein a. Rh., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1927 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Witwe Louise Schweizer-Sulger» übernommen hat. Schuhhandlung. Rathausplatz.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Wäsche, Schürzen. — 1934. 7. März. Die Inhaberin der Firma **Frau Berta Gantenbein-Ruef,** Handel und Fabrikation von Wäsche und Schürzen, in Grabs (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1932, Seite 526), ändert infolge Ehescheidung die Firma ab in **Frau Berta Ruef.**

Chemische Produkte, Sämereien, Kaffee usw. — 8. März. Inhaber der Firma **Emil Meier,** in Kronbühl-Wittenbach, ist Emil Meier, von Bussnang (Thurgau), in Kronbühl-Wittenbach. Handel mit chemischen Produkten, Sämereien, Speiseölen, Kaffee und Artikeln für die Landwirtschaft. **Kronbühl Nr. 249.**

Gewebeexport. — 8. März. Inhaber der Firma **August Honegger,** in St. Gallen C., ist August Honegger, von Hinwil (Zürich), in St. Gallen C. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Obkircher, von Tablat (St. Gallen), in St. Gallen C. Gewebeexport; Kornhausstrasse 18.

8. März. Der Inhaber der Firma **Karl Schmid,** Drogen und Spirituosen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1932, Seite 2920) ändert die Firma ab in **Karl Schmid, Kornhof-Drogerie.**

8. März. **Darlehenskasse Weisstannen,** Genossenschaft, mit Sitz in Weisstannen-Mels (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1930, Seite 128). Der bisherige Präsident Robert Tschirky ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Bernhard Beeli, Wagner, von Mels, in Weisstannen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar Emil Tschirky, Landwirt, von Mels, in Weisstannen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

Spezereien, Ellenwaren. — 8. März. Die Firma **J. J. Hagmann, Sattler,** Spezerei- und Ellenwarenhandlung, in Sax-Sennwald (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1917, Seite 1950), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Gartenmöbel. — 1934. 7. März. Inhaber der Firma **Ernst Vogel,** in Landquart, ist Ernst Vögel, von Schaffhausen, wohnhaft in Landquart. Gartenmöbelfabrikation.

Coloniali, mercerie. — 7 marzo. La ditta **Nicolina Giboni-Nicola,** coloniali e merceria, in Roveredo (F. u. s. di c. n° 258 del 3 novembre 1927, pagina 1939) viene cancellata per cessazione di commercio.

Gasthaus, Pension. — 8. März. Die Firma **Cirillo Pedrolini,** Gasthaus und Pension zum Hirschen, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1926, Seite 2036) wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

1934. 10. März. Die Firma **Max Schoder-Minhofer, Rest. z. Hirschen,** in Aarau (S. H. A. B. 1926, Seite 1569), ist infolge Geschäftsverkaufes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

10. März. **Schuhfabrik Baden A. G.,** mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1921, Seite 1683). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Februar 1934 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft eine Revision des § 13 der Statuten beschlossen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—3 Mitgliedern. Dr. René Lewin und Silvain Guggenheim sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Georges Guggenheim, Fabrikant, von Lengnau (Aargau), in Zürich (bisher). Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Lack- und Farbenfabrik. — 10. März. Inhaber der Firma **Willy Basler,** in Zofingen, ist Willy Basler, von Bottenwil, in Zofingen. Lack- und Farbenfabrik. Strengelbacherstrasse, Rotfarb.

10. März. **Konsumverein Bremgarten und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1932, Seite 2006). In den Vorstand sind als Beisitzer gewählt worden: Eugen Bürgisser, Elektriker, und Robert Frey, Kaufmann, beide von und in Bremgarten, und ferner Theodor Kaufmann, Landwirt, von und in Zufikon. Sie führen die Unterschrift nicht. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Joseph Juchli und Fritz Gloor.

Manufakturwaren, Konfektion. — 10. März. Inhaber der Firma **Robert Stierli,** in Muri, ist Josef Robert Stierli, von und in Muri. Vertrieb von Manufakturwaren und Konfektion. Muri-Hasli.

10. März. Die von der Firma **A. Maurer & Co., Teppich- & Tapetenhaus,** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1933, Seite 2188), an Henri Ringger erteilte Prokura ist erloschen.

10. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Gewerbekasse Baden,** mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2816), hat an Stelle von Julius Egloff und Johann Ciocarelli zu Vorstandsmitgliedern gewählt August Sandmeier, Bezirksamtmann, von Seengen, und Fritz Häusler, Kreisförster, von Lenzburg, beide in Baden. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Genossenschaft. Die Unterschriften von Julius Egloff und Johann Ciocarelli sind erloschen. Ferner ist erloschen die Prokura des Johann Eggspühler.

10. März. Die **Milchgenossenschaft Wittnau,** in Wittnau (S. H. A. B. 1924, Seite 978), hat an Stelle von Emil Fricker zum Präsidenten gewählt Gustav Tschudi, Landwirt und Gemeindeammann, von und in Wittnau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Die Unterschrift des Emil Fricker ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Schuhriemen, Litzen, Färberei usw. — 1934. 9. März. Die Inhaberin der Firma **Butsch-Vorsteher,** in Thundorf (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1929, Seite 1777), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes: Schuhriemen-, Litzen-, Gummilitzen- und Kordelfabrikation, Färberei und Eisengarnfabrikation.

9. März. Der Inhaber der Firma **Otto Hugentobler,** Mineralwasserhandel und Fabrikation von Limonade, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2559), ändert die Firma ab in **Otto Hugentobler, Mineralwasserhandel.**

9. März. Inhaber der Firma **Eugen Roller, Schuhhaus,** in Romanshorn, ist Eugen Roller, von St. Peterzell (St. Gallen), in Romanshorn. Verkauf von Schuhwaren.

Landwirtschaft, Viehhandel. — 9. März. Der Inhaber der Firma **Jos. Bütler,** Metzgerei, Viehhandel und Landwirtschaft, in Uttwil (S. H. A. B. Nr. 99 vom 14. April 1910, Seite 678), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes: Landwirtschaft und Viehhandel.

Bürsten, Holzwaren, Kolonialwaren. — 9. März. Inhaber der Firma **Jean Fatzer,** in Romanshorn, ist Jean Fatzer, von Salmsach, in Romanshorn. Bürsten-, Holzwaren- und Kolonialwarenhandlung.

9. März. Die Genossenschaft **Allgemeine Krankenkasse der Firma Textil A.-G. Romanshorn,** in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 142 vom 23. Juni 1931, Seite 1375), verzichtet gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 17. Februar 1934 auf die Eintragung und wird daher im Handelsregister gelöscht. Sie besteht jedoch weiter als anerkannte Kasse im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911. Die Kasse besitzt gemäss Art. 29 dieses Gesetzes das Recht der Persönlichkeit.

Käserei, Schweinemast. — 9. März. Der Inhaber der Firma **Alexander Rihs,** in Wagenhausen (S. H. A. B. Nr. 314 vom 24. Dezember 1921, Seite 2493), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes Käserei und Schweinemast.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Cave di granito. — 1934. 10 febbraio. Sotto la denominazione di **Società Cooperativa fra i Lavoratori della Pietra,** si è costituita, con sede in Bodio, una società cooperativa avente per iscopo di evitare che la presenza di operai senza lavoro favorisca la violazione delle condizioni di lavoro fissate nel contratto collettivo fra l'organizzazione operaia ed i datori di lavoro. La società procurerà di raggiungere il suo scopo: esercendo una o più cave di granito, cercando di eliminare il più possibile gli intermediari fra produttori e consumatori, creando occasione di lavoro per operai disoccupati. Gli statuti portano la data del 24 aprile 1933. La durata della società è illimitata. Possono far parte della società solo gli operai iscritti alle federazioni sindacali aderenti all'unione sindacale svizzera. L'ammissione può avvenire in ogni epoca per decisione del consiglio di amministrazione, in base a domanda scritta, ritenuto il versamento di una tassa di entrata in fr. 10 e di una quota sociale minima di fr. 25. La qualità di socio si perde: con l'uscita volontaria, in seguito a decesso, e per esclusione. L'uscita volontaria del socio è vincolata ad un preavviso di almeno 4 settimane, per la fine di ogni mese, e comporta la perdita delle tasse e quote pagate, nonchè di ogni altro utile. In caso di decesso, i diritti del socio si estinguono, ed alla vedova od ai figli spetta il solo diritto al riparto degli utili. I soci esclusi perdono ogni diritto alla sostanza sociale. Per gli impegni della cooperativa risponde unicamente la sostanza sociale. È esclusa qualsiasi responsabilità personale dei soci. Il bilancio annuale dovrà essere allestito in base all'art. 656 C. O. Dell'avvanzo netto risultante da detto bilancio almeno il 20 % sarà assegnato al fondo sociale, il 10 % al fondo di riserva, ed il 10 % al fondo disponibile. La rimanenza sarà ripartita in base a decisione dell'assemblea, dietro proposta del consiglio di amministrazione. Organi della società sono: l'assemblea dei soci, il consiglio di amministrazione (composto del presidente, del segretario-cassiere e del direttore tecnico) ed i revisori dei conti. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario cassiere. L'attuale consiglio di amministrazione è costituito come segue: Savino Poggi fu Tobia, scalpellino, suddito italiano, in Bodio, presidente; Carlo Sciaranetti di Pompeo, tagliapietra, da ed in Personico, segretario-cassiere; Luigi Ogna fu Giovita, fabbro, da ed in Biasca, direttore tecnico.

Ufficio di Locarno

Ristorante. — 8 marzo. La ditta individuale **Piazzoni Siro,** in Brissago, ristorante Elvezia con alloggio (F. u. s. di c. del 24 aprile 1915, n° 94, pagina 565), è radiata su istanza del titolare per cessione del commercio.

Distretto di Mendrisio

Commestibili. — 8 marzo. Titolare della ditta individuale **Dubini Ved. Giuseppina,** in Chiasso, è Giuseppina Dubini ved. fu Pietro nata Butti, suddita italiana, domiciliata in Chiasso. Commestibili. Via Emilio Bossi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1934. 6 mars. Suivant procès-verbal du 2 mars 1934, il a été constitué à Lausanne une société anonyme sous la raison sociale **Société immobilière Place du Tilleul C. S. A.** Les statuts portent la date du 2 mars 1934. Le siège de la société est à Prilly. La durée est illimitée. La société a pour objet l'acquisition, la construction la location et la vente d'immeubles et en particulier l'achat à Prilly, Place du Tilleul, d'une propriété d'une superficie de 10 ares 57 centiares; le prix de cette propriété n'est pas encore déterminé. La société pourra aussi traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles et commerciales, en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives, intégralement libérées. Les publications légales ou statutaires émanant de la société seront faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature individuelle de l'administrateur, si l'administration ne comporte qu'un seul membre. L'administrateur est Maurice-Daniel Dubath, représentant, originaire de Rougemont, domicilié à Orbe. Bureaux de la société: c/Jules Prahin, boulanger, à Prilly.

6 mars. Dans son assemblée générale du 29 janvier 1934, la **Société anonyme du Polds public de Belmont sur Lausanne,** dont le siège est à Belmont (F. o. s. du c. du 14 juin 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Corbaz, président du conseil, dont la signature est radiée. Elle a nommé en qualité d'administrateur Benjamin Liardet, agriculteur, de Belmont, y domicilié. L'administrateur Charles Liardet est nommé président. Le troisième membre du conseil est Oscar Nicollini. Les bureaux sont transférés chez Charles Liardet. La société est engagée par la signature collective de deux membres.

9 mars. Suivant procès-verbal et statuts du 7 mars 1934, il a été fondé sous la dénomination de **Société Immobilière de l'Avenue du Simplon n° 9, S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et toutes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières. Pour le moment la société se propose d'acheter l'immeuble formant le n° 9 de l'Avenue du Simplon, mais dont le prix n'est pas encore déterminé. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur s'il est seul et par la signature collective de deux administrateurs s'ils sont plusieurs. L'administrateur est Théophile fils de François Felix, de Maracon, La Rogivue et Palézieux, ancien hôtelier, sans profession, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont chez Théophile Felix, rue du Valentin 10, Lausanne.

9 mars. Suivant procès-verbal et statuts du 7 mars 1934, il a été fondé sous la dénomination de **Société Immobilière « Le Rionzi » S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publieations auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et toutes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Les administrateurs sont Henri Gross, de Martigny-Bourg, architecte, domicilié à Lausanne, président, et Emmanuel Graul, commerçant, de Lausaune, y domicilié. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de ces deux administrateurs. Les bureaux de la société sont chez Emmanuel Graul, rue de Bourg 28, Lausanne.

9 mars. Suivant procès-verbal et statuts du 7 mars 1934, il a été fondé sous la dénomination de **Société Immobilière « La Narde » S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et toutes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Les administrateurs sont Henri Gross, de Martigny-Bourg, architecte, domicilié à Lausanne, et Emmanuel Graul, commerçant, de Lausanne, y domicilié. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de ces deux administrateurs. Henri Gross est désigné en qualité de président du conseil d'administration. Les bureaux sont chez Emmanuel Graul, rue de Bourg 28, à Lausanne.

9 mars. Suivant procès-verbal et statuts du 7 mars 1934, il a été fondé une société anonyme sous la dénomination de **Société Immobilière « Les Oches » S. A.,** dont le siège est à Lansanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 aetions nominatives de fr. 200 chacune. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et tontes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Les administratenrs sont Henri Gross, de Martigny-Bonrg, architecte, domicilié à Lausanne, président, et Emmanuel Graul, commerçant, de Lausanne, y domicilié. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de ces deux administrateurs. Les bureaux de la société sont chez Emmanuel Graul, rue de Bourg 28, Lausanne.

9 mars. Dans son assemblée générale du 7 mars 1934 la **Société Immobilière Aigle-Pérolles S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 novembre 1931), a modifié ses statuts. La modification intéressant les tiers est la suivante: La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur, s'il est seul ou par la signature collective de deux administrateurs, s'ils sont plusieurs; l'assemblée a nommé comme deuxième administrateur en la personne de Albert Frossard, de Courgenay (Berne), agent d'affaires, à Fribourg. L'administrateur déjà inscrit est Emile Bertschy lequel est désigné président. Il signe maintenant conjointement avec le nouvel administrateur.

Société immobilière. — 9 mars. Sous la raison sociale **Edila S. A.,** il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat ponr le prix de fr. 12,000 d'un terrain de 2947 m² sis à La Pierrière, commnne de Lausanne, appartenant à Charles Quinzani, entrepreneur, à Lausanne. Les statuts portent la date du 6 mars 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publieations de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur Melle Rachel Pernet, d'Ormont-Dessus, employée, à Lausanne. Bureau de la société: Etude du notaire F. Cart, rue du Midi 2, Lausanne.

Bureau de Moudon

9 mars. Dans son assemblée générale du 30 juillet 1933, la société coopérative **Moulin agricole du Jorat,** dont le siège est au Moulin de Peney-le-Jorat, commnne d'Hermenches (F. o. s. du e. des 1er août 1902, page 1150, et 3 novembre 1926, page 1932), a modifié l'art. 16 de ses statuts comme suit: Les sociétaires sont solidairement responsables des dettes hypothécaires contractées par la société jusqu'à concurrence de la somme de fr. 45,000. Ensuite de nominations intervenues dans ses assemblées générales des 30 juillet 1933 et 25 février 1934, le conseil d'administration est actuellement composé de: président: Jean-Louis Jaton, de Villars-Mendraz, y domicilié (nouveau); vice-président: Oscar Pelet, de Peyres et Possens, y domicilié; secrétaire: William Jaccaud, de Montaubion-Chardonney, domicilié à Moudon (inscrits); Ami Gindroz, de Poliez-Pittet, domicilié à Dommartin; René Dubrit, de Sottens, y domicilié; Edmond Mingard, de Chapelle (Moudon), y domicilié; Victor Gavillet, de Pency-le-Jorat, y domicilié; Emile Fiaux-Débaz, d'Hermenches, y domicilié; et Louis Delessert, de Peyres et Possens, y domicilié (nouveaux); tous agriculteurs, à l'exception de William Jaceaud, cafetier. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Sont radiés, les anciens membres John Gavillet, président, dont la signature est éteinte; Jules Gindroz, Emile Mingard, Eugène Gavillet, Henri Fiaux, Lucien Delessert, Edouard Pelet et Héli Jaton.

Bureau de Nyon

9 mars. Suivant procès-verbal du 2 mars 1934, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société Immobilière de Bassins S. A.** Les statuts portent la date du 2 mars 1934. Le siège de la société est à Bassins. La durée de la société est illimitée. La société a pour objet: L'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles, et en particulier l'achat à Bassins d'une propriété d'une superficie de 15 ares 58 centiares. Le prix de cette propriété n'est pas encore déterminé. La société pourra aussi traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles et commereiales, en Suisse et à l'étranger. Le capital social est fixé à la somme de fr. 2000, divisé en 10 actions nominatives, de fr. 200 chacune, intégralement libérées. Les publications légales ou statutaires, émanant de la société, seront faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou par la signature individuelle de l'administrateur, si l'administration ne comporte qu'nn seul membre. Actuellement il y a un seul administrateur qui est Maurice-Daniel Dubath, représentant, fils de Benjamin Dubath, originaire de Rougemont, domicilié à Orbe. Bureaux: chez M. Dessonnaz, boulanger, à Bassins.

Bureau d'Oron

Mercerie, bonneterie, chapellerie, etc. — 8 mars. Le chef de la maison **Arnold Mayor,** à Mézières, est Arnold-Samuel-Isaac fils de Paul-Samuel Mayor, d'Oron-le-Châtel, domicilié à Mézières. Mercerie, bonneterie, chapellerie, tabacs, cigares, cigarettes, journaux, salon de coiffure.

Bureau de Vevey

Garage, etc. — 9 mars. Le chef de la maison **Philippe Nicolas,** à La Tour-de-Peilz, garage d'automobiles, atelier de réparations, taxis, etc. (F. o. s. du c. du 16 octobre 1926, n° 242, page 1830), fait inscrire que ses locaux et bureau sont transférés à l'Avenue du Clos d'Aubonne n° 22.

9 mars. La **Société de développement de Chernex,** association dont le siège est à Chernex, le Châtelard (F. o. s. du c. des 26 mai 1909, n° 130, page 932; 4 février 1921, n° 35, page 270), a, dans son assemblée générale du 26 février 1934, décidé sa radiation au registre du commerce, étant donné les dispositions légales la régissant actuellement (art. 52, al. 2, et 60 C. C.) et la société ne poursuivant pas un but lucratif. L'association est en conséquence radiée au bureau de Vevey. Cette société continue toutefois d'exister sans inscription.

Fabrique de cartonnages, etc. — 9 mars. La société en nom collectif **Tissot frères,** à Vevey, fabrique de cartonnages, reliure et encadrements (F. o. s. du c. du 6 juin 1929, n° 129, page 1173), est radiée d'office ensuite de faillite.

Epicerie, primeurs. — 10 mars. La raison **Julie Eggs,** à Vevey, épicerie, primeurs (F. o. s. du e. du 7 février 1927, n° 31, page 216), est radiée ensuite de remise de commerce.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Meubles, travaux de tapissier, etc. — 1934. 3 mars. Edouard Théodoloz, de Nax, et Albert Nançoz, de Conthey, domiciliés à Sierre, ont constitné à Sierre sous la raison sociale **Théodoloz et Nançoz,** une société en nom collectif commeucée le 25 août 1933. Meubles, travaux de réparations et tous ouvrages se rattachant à la profession de tapissier-matelassier.

Horlogerie, bijouterie. — 5 mars. La raison **Alexandre Richard,** horlogerie, bijouterie, à Sion (F. o. s. du e. du 2 novembre 1933, n° 257, page 2556) est radiée, l'exploitation n'ayant pas l'importanee obligeant le titulaire à l'inscription suivant l'art. 13, dernier alinéa du réglement du 6 mai 1890.

Société de chant. — 10 mars. La société de chant **Edelweiss,** association dont le siège est à St-Luc (F. o. s. du e. du 18 janvier 1928, n° 14, page 109), fait inscrire qu'elle est actuellement représentée par: Salamin Firmin, agrieulteur, de et à St-Luc, président, et Prosper Balmer, agriculteur, de et à St-Lue, secrétaire. La société est engagée par les signatures du président et du secrétaire. Les signatures de Elie Défago et Joseph Salamin sont radiées.

Bureau de St-Maurice

Charbons et bois, vins. — 8 mars. La société en nom collectif **Magnin frères,** commerce de charbons et bois, à Collombey (F. o. s. du e. du 12 décembre 1928, n° 292, page 2353), est dissoute. Sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Othmar Magnin» dont le siège est à Monthey.

Le chef de la maison **Othmar Magnin,** à Monthey, est Othmar Magnin, originaire de Collombey, domicilié à Monthey. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Magnin frères» qui est dissoute. Combustibles et vins.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Société immobilière. — 1934. 28 février. Par acte authentique, reçu H. Vivien, notaire, le 26 février 1934, et statnts de même date, il a été constitué sons la raison sociale **Vigie St. Aubin S. A.,** une société anonyme ayant son siège à St-Aubin et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 200 chacune, entièrement libérées. Les publications concernant les tiers ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La gestion des affaires sociales est confiée à un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres, qui confère la signature sociale, et qui est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires sociales. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre en la personne de Constantin Comina, fils de Jaques, originaire de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel), entrepreneur, à St-Aubin. Bureaux: St-Aubin, au domicile de l'administrateur.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 9 mars. Sous la raison sociale **Cronos S. A.,** il est fondé une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts datent du 5 mars 1934. Elle a pour objet la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie et de tout ce qui se rapporte à cette branche. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 aetions nominatives de fr. 100. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. S'il y en a plusieurs, ils signent à deux. Jules L'Eplattenier, fabricant d'horlogerie, originaire des Geneveys-sur-Coffrane, domicilié à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique. Bureaux: rue Fritz Courvoisier n° 3.

Horlogerie. — 9 mars. Le chef de la maison **Louis Bourquin,** à La Chaux-de-Fonds, est Louis Bourquin, originaire de Escholzmatt (Lucerne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication d'étampes de boîtes de montres. Rue du Progrès n° 81a.

Bureau de Neuchâtel

Produits destinés au bâtiment, etc. — 6 mars. La raison **Eximan S. A.,** commerce et fabrication de produits destinés au bâtiment et à l'industrie automobile, à Serrières-Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 mars 1933, n° 54, page 536), est radiée d'office ensuite de faillite.

7 mars. **Société Anonyme des Immeubles Ph. Suchard,** à Serrières-Neuchâtel (F. o. s. du c. du 14 septembre 1884, n° 74, et du 7 décembre 1927, n° 287, page 2152). Dr. Ernst Martz, démissionnaire, n'est plus administrateur et son droit de signer au nom de la société est éteint. Il a été remplacé par Georges Bénard, industriel, d'origine française, domicilié à Blois (France). Le conseil est actuellement composé de Willy Russ (déjà inscrit), président; Fritz de Rutté (déjà inscrit); James de Rutté (déjà inscrit), secrétaire; Hans Lichti-Quadri (déjà inscrit); Georges Bénard. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Bureaux: à Serrières.

Société immobilière. — 7 mars. La société **Vauseyon N° 11 S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 avril 1931, n° 80, page 761), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la rue du Seyon 2 à la rue du Concert n° 4, à Neuchâtel.

Société immobilière. — 7 mars. La société **Prébarreau 63 et 65 S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 octobre 1931, n° 233, page 2149), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la rue du Seyon n° 2 à la rue du Concert n° 4, à Neuchâtel.

Société immobilière. — 7 mars. La société **Clair-Logis S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 février 1933, n° 42, page 407), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la rue du Seyon n° 2 à la rue du Concert n° 4, à Neuchâtel.

Société immobilière. — 7 mars. La société **Ramab S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 octobre 1932, n° 244, page 2437), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la rue du Seyon n° 2 à la rue du Concert n° 4, à Neuchâtel.

Société immobilière. — 8 mars. **La société Prébarreau-Est S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 juin 1931, n° 130, page 1252, et du 20 février 1934, n° 42, page 456), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la rue du Seyon 2 à la rue du Concert n° 4, à Neuchâtel.

Exploitation d'inventions, etc. — 8 mars. Aux termes du procès-verbal authentique reçu Paul Baillod, notaire, le 19 février 1934 et statuts de même date, **il est créé sous la raison sociale Intervex S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et pour but l'exploitation d'inventions et de brevets d'inventions en tous genres. La durée de la société est indéterminée. Son capital est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est nommé administrateur Albert-Bernhard Kesselring, de Märstetten (Thurgovie), industriel, à Neuchâtel, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital n° 12, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie-primeurs. — 1934. 8 mars. La maison **Charles Monnier,** à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1923, page 2203), a cessé son commerce d'épicerie-droguerie, 3, Rue du Reuict. Elle exploite actuellement un commerce d'épicerie fine et primeurs, chemin Malombré 1. Le titulaire Charles-Henri Monnier, originaire d'Yverdon et Eclepens (Vaud), est aussi de Genève, y domicilié.

Bonneterie, etc. — 8 mars. La maison Ch^{s} Baud, à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1925, page 1794), modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Commerce en gros de bonneterie, ganterie et laines à tricoter. Les locaux de la maison sont actuellement: Rue Malatrex 14.

Transports et camionnages. — 8 mars. **Lavillat et Rousset,** entreprise de transports et camionnages, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 31 août 1929, page 1778). L'associé Gaston Lavillat est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève et y domicilié.

Représentations commerciales. — 8 mars. La raison **J. Delieutraz, représentations commerciales, à Genève** (F. o. s. du c. du 24 mars 1922, page 556), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Mercerie, etc. — 8 mars. **Marguerite Magnin,** commerce de mercerie, bonneterie, toilerie et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 février 1925, page 281). La titulaire Jeanne-Marguerite Magnin née Cherix, est actuellement domiciliée à Genève.

Café-restaurant. — 8 mars. La raison **François Duchesne,** exploitation du café-restaurant, à l'enseigne «Café Lyrique», à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1926, page 1144), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Garage pour automobiles, etc. — 8 mars. **Adler,** exploitation d'un garage pour automobiles et atelier de réparations, à Genève (F. o. s. du c. du 19 février 1930, page 365). Le titulaire Frédéric Adler, de et à Genève, et son épouse Marie-Elisa née Suhitilar, ont adopté, suivant contrat de mariage du 7 février 1934, le régime de la séparation de biens, avec constitution de dot.

Appareils de T. S. F., etc. — 8 mars. **Roger Schorderet,** commerce, installations et réparations d'appareils de T. S. F., gramophones et appareils électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 1er décembre 1933, page 2812). Le titulaire Roger-Alphonse Schorderet, de Montévraz (Fribourg), à Genève, et son épouse Jeanne-Antoinette née Roth, ont adopté, suivant contrat de mariage du 28 février 1934, le régime de la séparation de biens.

8 mars. **Thérapie par l'Ozone T. P. O. S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1933, page 2934). Pierre Ernens, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Albert Amaudruz (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

8 mars. La «**Lyre de Carouge**» (**Choeur d'hommes**), association ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 20 novembre 1922, page 2203), renonce à son inscription au registre du commerce en se basant sur les dispositions des articles 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

8 mars. **La Société Financière pour la Métallurgie et les Mines,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 décembre 1930, page 2637), a, dans son assemblé générale extraordinaire du 6 mars 1933, pris acte de la démission de l'administrateur Charles Willemin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et a nommé à sa place, comme unique administrateur avec signature sociale, Henri Vuataz, fondé de pouvoirs, de et à Genève. Adresse de la société: Rue du Marché 17 (Banque Fédérale [Société Anonyme]).

8 mars. **Société de Secours mutuels des Ouvriers Charpentiers Romands travaillant dans le Canton de Genève,** association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1921, page 587). Le président du comité est Fernand Guillot, ébéniste, de nationalité française, à Genève; le secrétaire: Jean Wyttenbach (inscrit), et le trésorier: Jean Friedli, charpentier, de Genève, y domicilié, lesquels signent collectivement. Léon Cusin, ancien président, et Joseph Ducimetière, ancien trésorier, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rond-Point de Plainpalais 2 (ancien café Dutruit).

8 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1934, la **Société Anonyme d'Interrupteurs et Commutateurs Automatiques,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 avril 1933, page 906), a pris acte de la démission de l'administrateur et président du conseil Eugène Brugger, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. La société reste engagée par la signature collective des deux administrateurs restants, Emile Mellier et Jean Staub (inscrits). Dans sa séance du 7 mars 1934, le conseil d'administration a nommé Emile Mellier, président (jusqu'ici secrétaire), et Jean Staub, secrétaire.

8 mars. **L'association dite Oeuvre du Clergé du Canton de Genève,** ayant son siège jusqu'ici à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 13 mars 1919, page 411), a, dans son assemblée générale du 26 février 1934, modifié ses statuts en ce sens que son siège social est transféré à Genève. Le comité ayant été renouvelé est actuellement composé de: Henri Petit, président, vicaire générale, de Versoix, à Genève; André Chamay, secrétaire, sans profession, de Genève, à Collonge-Bellerive; Félix Tagand; Abbé Eugène Petite et Jules-Edouard Gottret (ces trois derniers déjà inscrits), lesquels signent collectivement à trois. Les anciens membres du comité: Louis-Antoine Dorsier et Théophile Dufresne sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de l'association: Rue des Granges 13, au vicariat général catholique romain.

Gerber Frères S. A., Delémont

Assemblée des créanciers de l'emprunt obligataire.

Les obligataires de l'emprunt en obligations foncières avec constitution d'hypothèque du 20 septembre 1928 sont convoqués, en application des dispositions de l'ordonnance du 20 février 1918, **en assemblée le lundi 26 mars 1934, à 14 heures, à la Banque Populaire Suisse, à Delémont.**

Tractanda:

1. Statuer sur la réduction du taux d'intérêt de 6 à 5 %.
2. Statuer sur l'acceptation des propositions concordataires de la débitrice. (A. A. 31^{2})

Delémont, le 12 mars 1934.

Au nom du conseil d'administration de Gerber Frères S. A.:
P. Siegfried. E. Brechbühl.

St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1933** (genehmigt von der Generalversammlung vom 8. März 1934) — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa-Konto und Giro-Guthaben:			Aktienkapital	10,000,000	—
Barschaft	417,568	58	Reservefonds	5,000,000	—
Coupons	53,507	80	Spezial-Reserve	500,000	—
Giro-Guthaben Schweiz. Nationalbank	368,560	39	Kassascheine und Obligationen	35,158,200	—
Postscheck-Guthaben	45,813	10	Pfandbrief-Darleihen	2,000,000	—
Banken-Konto	453,984	58	Ratazinsen per 31. Dezember 1933	648,106	55
Wechsel-Konto	3,490,310	55	Banken-Konto	402,987	48
Effekten-Konto	4,614,734	—	Konto-Korrent-Kreditoren-Konto (inkl. Kautionen Fr. 1,109,545.20)	8,532,827	—
Konto-Korrent-Debitoren-Konto (inkl. Kautionen Fr. 1,109,545.20)	11,821,443	58	Kassa-Büchlein (mit Kündigungsfrist)	14,314,849	21
Hypothekar-Konto	54,866,244	45	Depositen (mit Kündigungsfrist)	507,197	—
Vorschüsse	1,758,821	78	Dividende pro 1933	800,000	—
Bankgebäude	100	—	Gewinn-Saldo-Vortrag	26,921	57
	77,891,088	81		77,891,088	81

Soll — **Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1933** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungskosten	371,598	28	Saldo-Vortrag vom Jahre 1932	33,378	57
Steuern	83,835	50	Ertrag des Zinsen-Kontos	894,234	56
Reingewinn pro 1933	936,921	57	Ertrag des Wechsels-Kontos	170,801	—
			Ertrag des Effekten-Kontos	151,419	15
(A. G. 82)			Ertrag des Coupons-Kontos	4,657	71
			Ertrag des Provisionen-Kontos	137,864	36
	1,392,355	35		1,392,355	35

Basellandschaftliche Hypothekenbank in Liestal

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1933** (genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 9. März 1934) — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse	754,512	84	Aktienkapital	10,000,000	—
Bankguthaben	1,789,678	05	Reservefonds	2,000,000	—
Wechsel	22,762	15	Spezialreserve	1,100,000	—
Wertschriften	9,327,510	—	Kreditoren	8,559,861	15
Konto-Korrent-Debitoren	4,098,700	01	Sparkasse	11,614,638	02
Darlehen:			Kreditoren aus blauen Guthabenbüchlein	12,528,859	79
Grundpfanddarlehen (schweizerische)	152,597,211	20	Kreditoren aus braunen Guthabenbüchlein	16,262,008	45
Faustpfanddarlehen	1,837,562	30	Bankobligationen	100,881,900	—
an Gemeinden und Genossenschaften und gegen Bürgschaft	1,798,831	45	Pfandbriefdarlehen	10,000,000	—
Liegenschaften (Brandversicherung Fr. 855,900.—)	500,000	—	Passivzinse	1,907,418	80
Aktivzinse	2,764,493	55	Dividenden: Saldo aus früheren Jahren	3,042	—
			für das Jahr 1933	550,000	—
			Gewinn- und Verlustrechnung, Saldovortrag	83,533	34
	175,491,261	55		175,491,261	55

Soll — **Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1933** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten (einschliesslich Steuern)	481,282	70	Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag von 1932	80,216	58
Passivzinse (diverse)	6,458,810	12	Provisionensaldo von 1933	80,669	76
Reingewinn, gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. März 1934 verwendet:			Aktivzinse (diverse)	7,562,739	82
als Einlage in die Spezialreserve	100,000	—	(A. G. 33)		
als 5½% Dividende	550,000	—			
als Beitrag an die Pensionskasse	50,000	—			
als Vortrag auf neue Rechnung	83,533	34			
	7,723,626	16		7,723,626	16

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Contingentement de l'importation de corps gras destinés à des usages industriels

Le Journal officiel du 19 mars publie l'avis aux importateurs ci-après:

Le décret du 28 décembre 1933 qui a contingenté les produits ci-dessous, lorsqu'ils sont destinés à des usages alimentaires ou à la fabrication des produits alimentaires, n'est pas applicable à l'importation desdits produits, lorsqu'ils seront dénaturés par l'un des procédés indiqués ci-après:

N°s du tarif	Désignation des produits	Procédés de dénaturation entre lesquels l'importateur a le choix	
Ex 30 A	Sulfs hydrogénés autres		
	Sulfs non hydrogénés		
Ex 30 E	Graisses animales non dénommées, hydrogénées autres	Acide phénique	1 p. 1000
		Nitrobenzine	1 p. 1000
	Graisses animales non dénommées, non hydrogénées, dites pressées	Huile de camphre	1 p. 1000
		Pétrole	1 p. 100
51	Graisses de poisson: huiles de baleine		
	Graisses de poisson autres		

L'importation pourra être effectuée sans autorisations spéciales; la dénaturation sera réalisée aux frais de l'importateur. 61. 14. 3. 34.

France — Indication d'origine

Le Bulletin douanier n° 1110 du 27 février 1934 publie la note ci-après de la Direction générale des douanes:

Note pour MM. les Directeurs du 23 février 1934, n° 652, I/3.

L'Administration est informée que les dispositions du décret du 2 septembre 1933 exigeant l'indication d'origine sur les boîtes à poudre ne seraient pas exactement appliquées. En particulier, certains bureaux n'exigeraient la marque d'origine que sur les boîtes soumises au régime tarifaire de la bijouterie fausse; d'autres accepteraient une mention gravée en très petits caractères sur la face inférieure du poussoir, alors que celui-ci peut être très facilement remplacé après l'importation.

Il est rappelé que les objets dont il s'agit sont visés, à titre général, par le 2e décret (articles métalliques) qui exige l'indication d'origine sur les boîtes à poudre, tubes et étuis à fard, boîtes et étuis (en métal) pour tous usages, quel que soit leur classement tarifaire.

L'indication d'origine doit être apposée en caractères indélébiles (gravés ou émaillés) et apparents.

La première de ces conditions n'est pas remplie si l'inscription figure sur une partie facilement séparable, comme le poussoir. Elle doit être apposée sur le corps même de l'objet.

D'autre part, la marque doit être en caractères suffisamment lisibles. Si la décoration extérieure de l'objet ne permet pas l'apposition de l'indication d'origine de manière apparente, cette inscription pourra figurer à l'intérieur, mais sur une partie immédiatement visible à l'ouverture de la boîte.

MM. les Directeurs sont priés de vouloir bien adresser au service des instructions en conséquence. 61. 14. 3. 34.

Vereinigte Staaten von Amerika — Einfuhr alkoholischer Getränke

Die in der Nr. 59 vom 12. März veröffentlichte Mitteilung ist gestützt auf ein weiteres Telegramm aus Washington in dem Sinne zu präzisieren und zu ergänzen, dass die Einfuhr alkoholischer Getränke ab 1. Mai nächsthin während sechzig Tagen ohne besondere Bewilligung erfolgen kann, aber nur durch im Besitz eines Patents befindliche Importeure. 61. 14. 3. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 14. März an — Cours de réduction dès le 14 mars

Belgien Fr. 72.25; Dänemark Fr. 71.75; Danzig Fr. 101.50; Deutschland Fr. 123.05; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.65; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 208.50; Oesterreich Fr. 57.90; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 82.50; Tschechoslowakei Fr. 12.92; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 15.90.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Transporte nach und von **Italien** durch **Danzas, Chiasso,** Tel. 410

Wohnkultur Baukredit A.G.
Zürich, Löwenstrasse 59

Einladung
Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 24. März 1934, 11 Uhr vormittags, im Restaurant Du Pont, I. Stock, Zürich.

TRAKTANDEN:
1. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals.
2. Statutenrevision (§§ 4, 20, 22).

2. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 24. März 1934, 15 Uhr nachmitt., im Restaurant Du Pont, I. Stock, Zürich.

TRAKTANDEN:
1. Abnahme der Jahresrechnung. Referat über Jahresbericht, Wohnkulturplan und die kommende gesetzliche Regelung des Bausparwesens in der Schweiz.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung an die Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen. Erhöhung der Mitgliederzahl des Verwaltungsrates.

Die Originale der Jahresrechnung nebst Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf, woselbst auch die Eintrittskarten gegen schriftliche Anforderung bis und mit Donnerstag, den 22. März bezogen werden können. Später werden keine Karten mehr verabfolgt. 744

Zürich, den 9. März 1934. Der Verwaltungsrat.

108-1

Steuer-Angelegenheiten

(zürcherische, schweizerische und internationale)

erledigt prompt und zuverlässig

Dr. Otto Müller

Pelikanstrasse 6 Zürich 1

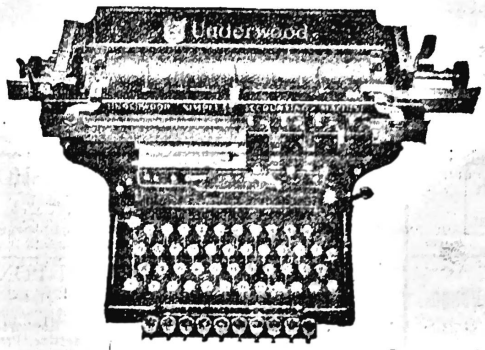
Telephon 35.805

Waschanstalt Zürich A.-G.

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 10 kann die Dividende für das Jahr 1933 mit Fr. 70.— pro Aktie, abzüglich Fr. 3.15 Couponsteuer, also netto Fr. 66.85 bei der Gewerbebank Zürich, Zürich 1, bezogen werden.

Zürich, den 13. März 1934. (6282 Z) 745 i

Der Verwaltungsrat.



UNDERWOOD

Fakturier- und Buchhaltungsmaschinen

Neues Modell
mit Setz- und Dezimaltabulator
35 cm Wagenbreite
Preis von Fr. 1090.— an
Maschinen bis 7 Saldier- und beliebige Anzahl Vertikalzählwerke

Generalvertretung für die Schweiz:

Filiale Basel — **Karl Endrich Aktiengesellschaft** — **Zürich**

Schifflände 3 — **für Büro-Organisation und Maschinen** — Bahnhofstr. 36
Telefon 45.070 — 28.7 — Telefon 38.962

Guthaben im Ausland hereinbringen

Sie sind nun nicht mehr auf ausländische Inkasso-Stellen angewiesen, deren Arbeitsweise Sie nicht kennen, denn wir schufen eine zuverlässige, ganz Europa umfassende Inkasso-Organisation.

Vorteile für den Schweizer Kaufmann: Verkehr nur mit einem als zuverlässig bekannten Schweizer Unternehmen, weniger Arbeit, mehr Sicherheit, weniger Spesen.

Nähere Angaben in unserem „Tarif für Inkasso-Aufträge in Europa", der Interessenten unverbindlich und kostenlos zugestellt wird. Bitte schreiben Sie heute noch, denn morgen schon kann ein Ausstandsguthaben gefährdet sein.

JZ INKASSO GESELLSCHAFT ZÜRICH
Talstrasse 63 Telephon 35.835

LA CHAQUEÑA

Société Anonyme

CONVOCATION

Conformément aux articles 17 et 18 des statuts, le conseil d'administration a décidé de convoquer

l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le **19 avril prochain à 9 heures du matin**, dans les bureaux de la Société à Buenos Aires, Avenida Leandro N. Alem No. 413, pour traiter l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du rapport du conseil d'administration, bilan et compte profits et pertes an 31 décembre 1933, rapport du Syndic et distribution de dividendes eventuels.
2. Rémunérations prévues par l'article 14, paragraphe -i-.
3. Election d'un Syndic titulaire et d'un Syndic suppléant pour l'exercice 1934.
4. Désignation de deux actionnaires ou leurs représentants pour approuver et signer l'acte de l'assemblée, pour compte de l'assemblée.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée avec droit de vote, devront déposer leurs actions à la **Société de Banque Suisse, à Bâle**, avant le 22 mars, ou à La Chaqueña S. A., Avenida Leandro N. Alem No. 413, à Buenos Aires, jusqu'au 16 avril 1934. 736

Buenos Aires, le 15 mars 1934. — Le CONSEIL d'ADMINISTRATION.

Buch- u. Kunstdruckerei Union A.-G. Solothurn

Dividenden-Zahlung pro 1933

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 10. März 1934 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 12 unserer Aktien mit

Fr. 6.— netto.

Die Einlösung erfolgt ab 12. März 1934 durch die Solothurn. Handelsbank, sowie an unserer Kasse. (2217 Sn) 747 i

Solothurn, den 12. März 1934.

Luzerner Kantonalbank

Kündigung

Unter Bezugnahme auf die früheren Publikationen künden wir hiermit auch alle vom 1. April bis 30. Juni 1934 kündbar werdenden **4½ %, 4¼ %** und **4 % Obligationen** unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

Konversion

in Obligationen auf 3, 4 oder 5 Jahre fest zu **3½ %** unter Verrechnung des alten Zinsfusses bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. **Für gekündete und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.** (31924 Lz) 737

Luzern, den 15. März 1934. — **Die Direktion.**

Banca Unione di Credito, Lugano

Gli azionisti della **Banca Unione di Credito** sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno **23 marzo 1934, alle ore 15, nella Sala del consiglio d'amministrazione della Banca in Lugano**, Piazza Dante, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sul **quattordicesimo esercizio** e rapporto dei revisori.
2. Bilancio al 31 dicembre 1933, riparto utili e scarico al consiglio d'amministrazione ed alla direzione.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali.

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate, entro il 17 marzo a. c., presso:

a) la sede della Banca in Lugano, o sua Succursale in Chiasso;
b) la Banque Commerciale de Bâle, in Basilea, e sue sedi di Zurigo e Ginevra;
c) il Credito Italiano, a Milano. (3943 O) 743 i

Lugano, 13 marzo 1934.

Il Consiglio d'Amministrazione.

Was wird aus ihm?

Das wertvollste Rüstzeug für Ihren Sohn, für Ihre Tochter ist gerade heute eine gute Ausbildung! Nachstehende Handelsschulen und Erziehungsinstitute helfen mit, aus ihm einen brauchbaren Menschen zu machen!

1000 m ü. M. Voralpines

Knabeninstitut Montana Zugerberg

Individuelle Erziehung zur Tüchtigkeit. Real,- Gymnasial- und Handelsabteilung. Ideale Sportanlagen u. Werkstätten.
Staatliche Prüfungen. Bewegliche kleine Gruppeu.

Institut Minerva Zürich
Maturität + Handelsdiplom

GRANDSON Neuenburgersee **Töchter-Pensionat Schwaar-Vouga**

Gründliches Erlernen der französischen Sprache. Englisch, Italienisch. Handelsfächer. **Haushaltungsunterricht und Kochkurs.** Musik, Malen, Hand- und Kunstarbeiten. Diplomierte Lehrkräfte. Grosser, schattiger Garten. Seebäder. **Tennis.** Sehr gesunde Lage. Ferienaufenthalt. Beste Empfehlungen von Eltern. Prospekte.

Institut Juventus, Zürich

Handelshof, Uraniastrasse

Vorbereitung auf Maturität - Handelsdiplom
Moderne Sprachen -. Beste Examen-Erfolge

NEUE KURSE Dauer 3 bis 12 Monate

für **Handel, Hotelsekretäre(-innen), Verwaltung** (Vorbereitung auf Post-, Eisenbahn-, Telephon- und Zoll-Examen) beginnen am

26. März und 26. April

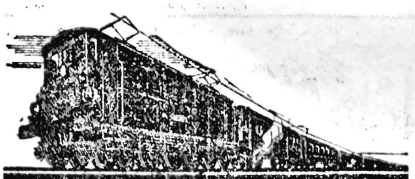
Verlangen Sie Prospekte über unsere
Stenotypisten-, Buchhalter- und Allg. Handels-Diplomkurse

Handelsschule Chapalay, Basel

(vorm. Wolfsche, gegründet 1897).
Freiestrasse 9 — Telephon 46.915
Neue Kurse ab 16. April 1934.

Handels- und Verkehrsschule

Wallgasse 4 **Bern** Tel. 35.449
Stellenvermittlung. Gratisprospekt u. Referenzen.



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

BASEL HOTEL BASLERHOF

Aeschenvorstadt 55 (Nähe Zentralbahnhof)
Familienhotel, moderner Komfort. - Rendez-vous der Kaufleute. - Zimmer von Fr. 4.50 an. - Appartements mit Bad und Staatstelephon.

LUZERN HOTEL DU PONT

Alle Zimmer mit fliessendem Wasser von Fr. 4.— an. Auch Zimmer mit Privatbad und Staatstelephon. **American-Bar** mit täglichen **Künstler-Konzerten.**
Henry Mettler, Propr.

Herr Direktor!

In Ihrem Bestreben, die Entwicklung Ihrer Unternehmung zu verfolgen, werden Sie bei Verwendung der **Meyerschen Erfolgs-** und **Unkosten-Tabellen** ganz bedeutend unterstützt. Alle Gewinn- und Verlustfaktoren der Jahresrechnung werden auf eine Vergleichsbasis gebracht, wodurch die Entwicklung Ihrer Unternehmung sich auf Jahre hinaus genau kontrollieren lässt. Beide Exemplare total Fr. 7.—. **Aug. Meyer-Häner**, Gundeldingerstrasse 111, **Basel.** 735

Photographie

für Industrie und Gewerbe 748
Reproduktionen
Ernst Schürer, Photograph
Bürglistr. 29 — **Zürich** — Tel. 31.198

Geschäftsführer

gesucht, event. Buchhalter-Kassier, in ein Lebensmittel-Unternehmen mit Beteiligung von mindestens 10 Mille. — Offerten mit Zeugnisabschriften und Referenzen unter **B. W. 1496** an **Rudolf Mosse A.-G., Basel I.** 739

Die von der **Solothurner Handelsbank, Filiale Olten,** ausgestellten Einlagehefte: Nr. **4097** lautend auf Frl. **Rosa Martha Hersberger, Basel,** und Nr. **5017** lautend auf Herrn **Paul Ferd. Hersberger, Birsfelden,** werden vermisst. Allfällige Inhaber der Einlagehefte werden hiermit aufgefordert, dieselben **innert 6 Monaten,** von heute an gerechnet, an dem Schalter der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Einlagehefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.
Olten, den 7. März 1934. (OF 7324 A) 746
Solothurner Handelsbank, Filiale Olten.

Fonderie d'Ardon, S. A. Ardon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 24 mars 1934, à 14 heures, dans les bureaux de l'établissement.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport et reddition des comptes de l'exercice 1933.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Délibération sur ces rapports et leurs conclusions.
4. Election des commissaires-vérificateurs.

Les actionnaires désirant prendre part à cette assemblée auront à présenter leurs titres ou à produire un certificat de dépôt de banque daté du 24 mars 1934.

Les rapports du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires à la direction de l'usine.

Ardon, le 12 mars 1934. 742 i

Le conseil d'administration.





Behörden, Banken u. Industrie kaufen nur Schweizerware!
Wiederverkäufer gesucht.





Prima Kapitalanlage

bei Kauf von **30,000 m² Bauland** mit bew. Geleiseanschluss der SBB in Vorortsgemeinde der Stadt Zürich. — Anfragen unter Chiffre **A 6241 Z** an **Publicitas Zürich.** 727

LUGANO

Schönes Grundstück

geeignet für Bauplätze, 22,000 m² Fläche, prachtvolle Aussicht, 3 km vom Hauptbahnhof Lugano, an Landstrasse auf Collina d'Oro gelegen, ist zu verkaufen. 513
Auskunft erteilt: **Casal, Gentilino-Lugano.**

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **16 avril 1934, à 14 heures 30,** au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à **Buenos Aires.**

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 22me exercice; distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Rémunération des Syndics.
3. Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4. Election d'un syndic et de son suppléant.
5. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse: 695
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich.

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 8 mars 1934. **Le conseil d'administration.**

In GROSS-WABERN bei Bern

per sofort zu vermieten

gedeckte Lagerräume

zirka 700 m²

offener Lagerplatz

zirka 1000 m²

Gute Zufahrt für Autos und Geleiseanschluss. Wird auch teilweise vermietet.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre **P 3532 Y** an **Publicitas Bern.** 690

Zu vermieten in **Basel** 491

großes Parterre als Bureau

Auskunft **Grauwiler,** Freiestr. 50. Telephon 210.71.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne